



Distr.: Limited
14 November 2016
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الخامسة والأربعون

مراكش، ٧-١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦

البند ١٧ (أ-ج) من جدول الأعمال

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٥

مسائل مالية أخرى

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

إضافة

توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ

أوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الخامسة والأربعين، بمشروع المقرر التالي كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الثانية والعشرين:

مشروع المقرر -/م أ-٢٢

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقرر ٢٢/م أ-٢١، الذي أُقرّت بموجبه الميزانية البرنامجية لفترة

السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧،



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.16-20034(A)



* 1 6 2 0 0 3 4 *

ولإذ يشير أيضاً إلى الفقرة ١١ من الإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وهيئاته الفرعية وأمانته الدائمة^(١)،
وقد نظر في المعلومات الواردة في الوثائق التي أعدتها الأمانة بشأن المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية^(٢)،

أولاً- أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

- ١- يحيط علماً بالمعلومات الواردة في التقرير عن أداء الميزانية للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٦^(٣)، والمذكرة بشأن حالة المساهمات في الصناديق الاستثمارية التي تديرها الأمانة، حتى ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦^(٤)، والمذكرة بشأن المساهمات الإرشادية المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧^(٥)؛
- ٢- يعرب عن تقديره للأطراف التي سددت اشتراكاتها في الميزانية الأساسية في الوقت المحدد؛
- ٣- يعرب عن قلقه إزاء ارتفاع مستوى الاشتراكات المتأخرة في الميزانية الأساسية لفترة السنتين الحالية والسابقة وما أدى إليه ذلك من صعوبات على صعيد التدفقات النقدية؛
- ٤- يحث بشدة الأطراف التي لم تسدد اشتراكاتها في الميزانية الأساسية بالكامل لفترة السنتين الحالية و/أو السابقة إلى القيام بذلك دون إبطاء؛
- ٥- يدعو الأطراف إلى تسديد اشتراكاتها في الميزانية الأساسية في الموعد المحدد لذلك، وازعة في اعتبارها أن الاشتراكات تكون مستحقة في ١ كانون الثاني/يناير من كل عام، وفقاً للإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف؛
- ٦- يطلب إلى الأمانة أن تستكشف السبل الكفيلة بالتصدي لحالة المساهمات المتأخرة في الميزانية الأساسية، كي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها السادسة والأربعين (أيار/مايو ٢٠١٧)؛
- ٧- يعرب عن تقديره للمساهمات التي وردت من الأطراف إلى الصندوق الاستثماري للمشاركة في مسار الاتفاقية الإطارية وإلى الصندوق الاستثماري للنشطة التكميلية؛

(١) المرفق الأول للمقرر ١٥/م أ-١.

(٢) FCCC/SBI/2016/INF.12، FCCC/SBI/2016/INF.14، Add.1، FCCC/SBI/2016/INF.15، FCCC/SBI/2016/INF.19.

(٣) FCCC/SBI/2016/13.

(٤) FCCC/SBI/2016/INF.19.

(٥) FCCC/SBI/2016/INF.15.

- ٨- بحث الأطراف على زيادة مساهمتها في الصندوق الاستئماني للمشاركة في مسار الاتفاقية الإطارية من أجل كفالة أوسع مشاركة ممكنة في مفاوضات عام ٢٠١٧، وعلى زيادة مساهمتها في الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية؛
- ٩- يطلب من الأمانة استطلاع الخيارات المتاحة لتعزيز مرونة استخدام موارد الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية، كي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها السادسة والأربعين؛
- ١٠- يكرر الإعراب عن تقديره لحكومة ألمانيا لمساهمتها السنوية الطوعية في الميزانية الأساسية بمبلغ ٩٣٨ ٧٦٦ يورو ومساهمتها الخاصة بمبلغ ٥٢٢ ١٧٨٩ يورو بصفتها الحكومة المضيفة للأمانة؛
- ١١- يعتمد جدول الأنصبة المقررة المنقح للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، الوارد في المرفق.

ثانياً- تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٥

- ١٢- يحيط علماً بتقرير مراجعة الحسابات المقدم من مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة^(٦)، الذي يتضمن التوصيات والبيانات المالية لعام ٢٠١٥، وبتعليقات الأمانة عليه؛
- ١٣- يعرب عن تقديره للأمم المتحدة التي اتخذت الترتيبات اللازمة لإجراء عمليات مراجعة حسابات الاتفاقية وللملاحظات والتوصيات القيمة الصادرة عن مراجعي الحسابات؛
- ١٤- بحث الأمين التنفيذي على تنفيذ توصيات مراجعي الحسابات، حسب الاقتضاء؛

ثالثاً- مسائل مالية أخرى

- ١٥- يحيط علماً بالمعلومات الواردة في المذكرة بشأن مجموعة الخيارات المتاحة لتحسين فعالية وكفاءة عملية وضع ميزانية الاتفاقية الإطارية، وفي المذكرة بشأن مهام الأمانة وعملياتها المتغيرة في ضوء المقرر ١/م أ-٢١؛
- ١٦- يرحب بالحوار الذي يجريه الأمين التنفيذي مع الأطراف بشأن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩؛
- ١٧- يرحب أيضاً بمبادرة الأمين التنفيذي الرامية إلى اعتماد نهج متكامل إزاء تطوير الميزانية البرنامجية، يأخذ في الاعتبار الميزانية الأساسية والأنشطة اللازم تمويلها من المساهمات الطوعية؛

- ١٨- يطلب من الأمين التنفيذي أن يعزز شفافية عملية الميزانية بشكل تدريجي، من خلال إتاحة مستندات إضافية، على النحو المبين في الفقرة ١٧ من الوثيقة FCCC/SBI/2016/INF.14، في وثائق الميزانية الرسمية؛
- ١٩- يطلب أيضاً من الأمين التنفيذي أن يواصل استطلاع السبل الكفيلة بزيادة كفاءة وشفافية عملية الميزانية، على النحو المبين في الفقرات ٣٢-٣٧ من الوثيقة FCCC/SBI/2016/INF.14؛
- ٢٠- يحيط علماً بالآثار التقديرية المترتبة في الميزانية على الأنشطة المقرر أن تنفذها الأمانة عملاً بالأحكام الواردة في الفقرتين ١٨ و ١٩ أعلاه؛
- ٢١- يطلب أن تنفيذ الأمانة الإجراءات التي يدعو إليها هذا المقرر رهناء بتوافر الموارد المالية.

Annex

[English only]

Trust Fund for the Core Budget of the UNFCCC (Convention): revised indicative contributions for the biennium 2016–2017 in euros

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Afghanistan	0.006 ^a	0.006	0.006
Albania	0.008	0.008	0.008
Algeria	0.161	0.157	0.157
Andorra	0.006	0.006	0.006
Angola	0.010	0.010	0.010
Antigua and Barbuda	0.002	0.002	0.002
Argentina	0.892	0.870	0.870
Armenia	0.006	0.006	0.006
Australia	2.337	2.279	2.278
Austria	0.720	0.702	0.702
Azerbaijan	0.060	0.058	0.058
Bahamas	0.014	0.014	0.014
Bahrain	0.044	0.043	0.043
Bangladesh	0.010	0.010	0.010
Barbados	0.007	0.007	0.007
Belarus	0.056	0.055	0.055
Belgium	0.885	0.863	0.863
Belize	0.001	0.001	0.001
Benin	0.003	0.003	0.003
Bhutan	0.001	0.001	0.001
Bolivia (Plurinational State of)	0.012	0.012	0.012
Bosnia and Herzegovina	0.013	0.013	0.013
Botswana	0.014	0.014	0.014
Brazil	3.823	3.727	3.727
Brunei Darussalam	0.029	0.028	0.028
Bulgaria	0.045	0.044	0.044
Burkina Faso	0.004	0.004	0.004
Burundi	0.001	0.001	0.001
Cabo Verde	0.001	0.001	0.001
Cambodia	0.004	0.004	0.004
Cameroon	0.010	0.010	0.010
Canada	2.921	2.848	2.848

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Central African Republic	0.001	0.001	0.001
Chad	0.005	0.005	0.005
Chile	0.399	0.389	0.389
China	7.921	7.723	7.722
Colombia	0.322	0.314	0.314
Comoros	0.001	0.001	0.001
Congo	0.006	0.006	0.006
Cook Islands	0.001	0.001	0.001
Costa Rica	0.047	0.046	0.046
Côte d'Ivoire	0.009	0.009	0.009
Croatia	0.099	0.097	0.097
Cuba	0.065	0.063	0.063
Cyprus	0.043	0.042	0.042
Czechia	0.344	0.335	0.335
Democratic People's Republic of Korea	0.005	0.005	0.005
Democratic Republic of the Congo	0.008	0.008	0.008
Denmark	0.584	0.569	0.569
Djibouti	0.001	0.001	0.001
Dominica	0.001	0.001	0.001
Dominican Republic	0.046	0.045	0.045
Ecuador	0.067	0.065	0.065
Egypt	0.152	0.148	0.148
El Salvador	0.014	0.014	0.014
Equatorial Guinea	0.010	0.010	0.010
Eritrea	0.001	0.001	0.001
Estonia	0.038	0.037	0.037
Ethiopia	0.010	0.010	0.010
European Union	2.500	2.500	2.500
Fiji	0.003	0.003	0.003
Finland	0.456	0.445	0.445
France	4.859	4.737	4.737
Gabon	0.017	0.017	0.017
Gambia	0.001	0.001	0.001
Georgia	0.008	0.008	0.008
Germany	6.389	6.229	6.229
Ghana	0.016	0.016	0.016
Greece	0.471	0.459	0.459

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Grenada	0.001	0.001	0.001
Guatemala	0.028	0.027	0.027
Guinea	0.002	0.002	0.002
Guinea–Bissau	0.001	0.001	0.001
Guyana	0.002	0.002	0.002
Haiti	0.003	0.003	0.003
Honduras	0.008	0.008	0.008
Hungary	0.161	0.157	0.157
Iceland	0.023	0.022	0.022
India	0.737	0.719	0.719
Indonesia	0.504	0.491	0.491
Iran (Islamic Republic of)	0.471	0.459	0.459
Iraq	0.129	0.126	0.126
Ireland	0.335	0.327	0.327
Israel	0.430	0.419	0.419
Italy	3.748	3.654	3.654
Jamaica	0.009	0.009	0.009
Japan	9.680	9.438	9.437
Jordan	0.020	0.019	0.019
Kazakhstan	0.191	0.186	0.186
Kenya	0.018	0.018	0.018
Kiribati	0.001	0.001	0.001
Kuwait	0.285	0.278	0.278
Kyrgyzstan	0.002	0.002	0.002
Lao People's Democratic Republic	0.003	0.003	0.003
Latvia	0.050	0.049	0.049
Lebanon	0.046	0.045	0.045
Lesotho	0.001	0.001	0.001
Liberia	0.001	0.001	0.001
Libya	0.125	0.122	0.122
Liechtenstein	0.007	0.007	0.007
Lithuania	0.072	0.070	0.070
Luxembourg	0.064	0.062	0.062
Madagascar	0.003	0.003	0.003
Malawi	0.002	0.002	0.002
Malaysia	0.322	0.314	0.314
Maldives	0.002	0.002	0.002
Mali	0.003	0.003	0.003

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Malta	0.016	0.016	0.016
Marshall Islands	0.001	0.001	0.001
Mauritania	0.002	0.002	0.002
Mauritius	0.012	0.012	0.012
Mexico	1.435	1.399	1.399
Micronesia (Federated States of)	0.001	0.001	0.001
Monaco	0.010	0.010	0.010
Mongolia	0.005	0.005	0.005
Montenegro	0.004	0.004	0.004
Morocco	0.054	0.053	0.053
Mozambique	0.004	0.004	0.004
Myanmar	0.010	0.010	0.010
Namibia	0.010	0.010	0.010
Nauru	0.001	0.001	0.001
Nepal	0.006	0.006	0.006
Netherlands	1.482	1.445	1.445
New Zealand	0.268	0.261	0.261
Nicaragua	0.004	0.004	0.004
Niger	0.002	0.002	0.002
Nigeria	0.209	0.204	0.204
Niue	0.001	0.001	0.001
Norway	0.849	0.828	0.828
Oman	0.113	0.110	0.110
Pakistan	0.093	0.091	0.091
Palau	0.001	0.001	0.001
Panama	0.034	0.033	0.033
Papua New Guinea	0.004	0.004	0.004
Paraguay	0.014	0.014	0.014
Peru	0.136	0.133	0.133
Philippines	0.165	0.161	0.161
Poland	0.841	0.820	0.820
Portugal	0.392	0.382	0.382
Qatar	0.269	0.262	0.262
Republic of Korea	2.039	1.988	1.988
Republic of Moldova	0.004	0.004	0.004
Romania	0.184	0.179	0.179
Russian Federation	3.088	3.011	3.011
Rwanda	0.002	0.002	0.002

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Saint Kitts and Nevis	0.001	0.001	0.001
Saint Lucia	0.001	0.001	0.001
Saint Vincent and the Grenadines	0.001	0.001	0.001
Samoa	0.001	0.001	0.001
San Marino	0.003	0.003	0.003
Sao Tome and Principe	0.001	0.001	0.001
Saudi Arabia	1.146	1.117	1.117
Senegal	0.005	0.005	0.005
Serbia	0.032	0.031	0.031
Seychelles	0.001	0.001	0.001
Sierra Leone	0.001	0.001	0.001
Singapore	0.447	0.436	0.436
Slovakia	0.160	0.156	0.156
Slovenia	0.084	0.082	0.082
Solomon Islands	0.001	0.001	0.001
Somalia	0.001	0.001	0.001
South Africa	0.364	0.355	0.355
South Sudan	0.003	0.003	0.003
Spain	2.443	2.382	2.382
Sri Lanka	0.031	0.030	0.030
State of Palestine ^b	0.007	0.000	0.007
Sudan	0.010	0.010	0.010
Suriname	0.006	0.006	0.006
Swaziland	0.002	0.002	0.002
Sweden	0.956	0.932	0.932
Switzerland	1.140	1.111	1.111
Syrian Arab Republic	0.024	0.023	0.023
Tajikistan	0.004	0.004	0.004
Thailand	0.291	0.284	0.284
The former Yugoslav Republic of Macedonia	0.007	0.007	0.007
Timor–Leste	0.003	0.003	0.003
Togo	0.001	0.001	0.001
Tonga	0.001	0.001	0.001
Trinidad and Tobago	0.034	0.033	0.033
Tunisia	0.028	0.027	0.027
Turkey	1.018	0.993	0.992
Turkmenistan	0.026	0.025	0.025
Tuvalu	0.001	0.001	0.001

<i>Party</i>	<i>United Nations revised scale of assessments 2016–2018</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2016</i>	<i>UNFCCC revised indicative scale of contributions for 2017</i>
Uganda	0.009	0.009	0.009
Ukraine	0.103	0.100	0.100
United Arab Emirates	0.604	0.589	0.589
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	4.463	4.351	4.351
United Republic of Tanzania	0.010	0.010	0.010
United States of America	22.000	21.449	21.448
Uruguay	0.079	0.077	0.077
Uzbekistan	0.023	0.022	0.022
Vanuatu	0.001	0.001	0.001
Venezuela (Bolivarian Republic of)	0.571	0.557	0.557
Viet Nam	0.058	0.057	0.057
Yemen	0.010	0.010	0.010
Zambia	0.007	0.007	0.007
Zimbabwe	0.004	0.004	0.004
Total	102.509	100.000	100.000

^a For presentation purposes, all figures of the United Nations revised scale of assessments and of the UNFCCC revised indicative scale of contributions are given to three decimal places.

^b The State of Palestine became a Party to the Convention on 17 March 2016.